

## DEIKSIS BAHASA JEPANG DAN TERJEMAHANNYA DALAM BAHASA INDONESIA

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Title</b>          | DEIKSIS BAHASA JEPANG DAN TERJEMAHANNYA DALAM BAHASA INDONESIA   |
| <b>Author Order</b>   | 2 of 3   |
| <b>Accreditation</b>  | 5  |
| <b>Abstract</b>       | <p>Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan bentuk deiksis persona bahasa Jepang serta mendeskripsikan padanan deiksis persona bahasa Jepang dalam bahasa Indonesia. Penelitian ini menggunakan teori pragmatik dan teori terjemahan. Sumber data yang digunakan dalam penelitian ini adalah drama Kakegurui Live Action Season 2 dan sumber data tambahan yang digunakan adalah subtitle terjemahan bahasa Indonesia dari drama tersebut. Sedangkan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah kutipan dialog yang mengandung deiksis persona. Metode penelitian yang digunakan adalah deskriptif kualitatif dengan teknik simak catat sebagai teknik pengumpulan data. Dalam drama Kakegurui Live Action Season 2 ditemukan 113 data yang mengandung deiksis persona. Berdasarkan konsep kesepadanan penerjemahannya, hasil terjemahan deiksis persona dalam bahasa sasarannya, yakni bahasa Indonesia, sepadan dengan deiksis persona dalam bahasa sumbernya, yakni bahasa Jepang.</p> |
| <b>Publisher Name</b> | Undiksha Press   |
| <b>Publish Date</b>   | 2022-02-26   |
| <b>Publish Year</b>   | 2022   |
| <b>Doi</b>            | DOI: 10.23887/jpbj.v8i1.41995  |
| <b>Citation</b>       |  |
| <b>Source</b>         | Jurnal Pendidikan Bahasa Jepang Undiksha   |
| <b>Source Issue</b>   | Vol 8, No 1 (2022)   |
| <b>Source Page</b>    | 65-73  |
| <b>Url</b>            | <a href="https://ejournal.undiksha.ac.id/index.php/JJPBJ/article/view/41995/pdf">https://ejournal.undiksha.ac.id/index.php/JJPBJ/article/view/41995/pdf</a>  |
| <b>Author</b>         | IDAH HAMIDAH, S.S., M.Hum  |